

УДК 372.883

**МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ
В СРЕДНЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ. ЛЕКСИКА**

Г.А. Абдивалиева

Предметом исследования является использование творческих письменных работ. Целью данной работы является нахождение оптимальных путей совершенствования профессиональной лексики студентов медицинского колледжа. Используются метод наблюдения и результаты мониторинга успеваемости студентов медицинского колледжа. Определена необходимость внедрения творческих письменных работ для улучшения учебного процесса и показано сравнение результатов данной методики с классической работой студентов медицинского колледжа.

Ключевые слова: язык; общение; качество; средство; словообразование; синонимы; антонимы; классификация; формирование гибкости; употребление.

**ОРТО КЕСИПТИК ОКУУ ЖАЙЫНДА ОРУС ТИЛИН ЧЕТ
ТИЛИ КАТАРЫ ОКУТУУНУН МЕТОДИКАСЫ. ЛЕКСИКА**

Г.А. Абдивалиева

Изилдөөнүн предмети – чыгармачыл жазуу иштерин колдонуу болуп саналат. Бул эмгектин максаты – медициналык колледждин студенттеринин кесиптик лексикасын жакшыртуу. Медициналык колледждин студенттеринин жыйынтык жетишкендиктерине мониторинг жана байкоо жүргүзүү ыкмасы колдонулду. Окуу процессин жакшыртуу үчүн чыгармачыл жазуу иштерин киргизүүнүн зарылдыгы аныкталды. Бул ыкманын жыйынтыктары менен медициналык колледждин студенттеринин классикалык иштөө ыкмасы салыштырылууда.

Түйүндүү сөздөр: тил; байланыш; сапат; курал; сөз жасоо; синонимдер; антонимдер; классификация; ийкемдүүлүктү калыптандыруу; керектөө.

**THE METHOD OF RUSSIAN LANGUAGE TEACHING
AS A FOREIGN LANGUAGE IN SECONDARY VOCATIONAL SCHOOL. VOCABULARY**

G.A. Abdivaliev

The subject of the research is the use of creative written works. The aim of this work is to find the best ways to improve the professional vocabulary in medical college students. The method is used supervision and results of monitoring progress of students in medical college. The necessity of introduction of creative written works for improvement of educational process is defined. The results of this method are compared with the classical work of medical college students.

Keywords: language; communication; quality; means; word formation; synonyms; antonyms; classification; flexibility; use.

Преподаватель-словесник всегда должен помнить, что язык – это очень важный механизм, с помощью которого формируется и выражается человеческая мысль. “Мир слов – многообразен, интересен, увлекателен, он также неисчерпаем, как космос, вселенная”.

В раскрытии воспитательного потенциала русской лексики студентов среднего профессионального учебного заведения большое значение имеет учебная мотивация, благодаря чему овладение языком межнационального общения приобретает личностный смысл, становится первой потребностью студента [1].

Овладение языком невозможно без знания слов, так как слово – первооснова языка. Усваивая слова, студент овладевает понятиями, свойственными данному языку. А это, в свою очередь, является основой развития мышления и речевой деятельности на изучаемом языке.

Работа над словом, или словарная работа, – это специальное, целенаправленное обогащение словарного запаса студента.

В ходе словарной работы у студентов формируется активный словарь – употребляемый в речи и сравнительно малый по объему; пассивный словарь – слова, которые студенты понимают, но не применяют в своей речи; потенциальный словарь – слова, о значении которых студенты догадываются по контексту или по словообразовательным элементам. Очень важно, чтобы языковые средства, рассматриваемые на уроке, представляли не только информативную, но и эстетическую ценность. В связи с этим следует шире использовать в качестве текстового материала пословицы, поговорки, отрывки из произведений русской, зарубежной, классической литературы, из работ известных ученых и т. д., которые должны оказывать идейное влияние на студентов, побуждать их к правильному осмыслению окружающих явлений и событий, расширять кругозор.

Подбирая тексты для анализа языкового материала, необходимо помнить, что главное – информативность, мысль, ценность для адресата. В связи с этим, чем больше на уроках будут представлены страноведческие, профессиональные данные, тем больше они станут служить задачам обучения и воспитания личности студента.

Овладеть вторым языком означает научиться перебазирувать свое мышление, научиться оформлять свои мысли с помощью иной языковой системы, отличительной не только по звучанию, но и по семантике ее единиц. Поэтому переход от одного языка к другому не есть простое, механическое наклеивание слов, а сложный психологический процесс, требующий особого внимания [2].

Контакт двух языковых систем (родного и русского языков) вызывает несоответствие нормы – интерференцию, сущность которой состоит в том, что “в сознании говорящего образуется некая третья “система”, в которой смешиваются дифференциальные признаки того и друго-

го языка”, т. е. студенты устанавливают ложные соответствия между единицами родного и изучаемого языков. Н.И. Жинский характеризует этот процесс следующим образом: каждый человек, изучая иностранный язык, вначале кодирует свои мысли на своем индивидуальном языке, не вербальном, а чувственно-образном. Этот язык образов затем перекодируется в “нормальный” язык во внутренней речи. Так появляется код родного языка во внутренней речи, которая предшествует внешней. Второй язык “накладывается” на базисный, первичный код мышления на родном языке.

Таким образом, новые средства выражения мысли, которые студенты должны приобрести на уроках русского языка, не возникают на нейтральной почве, а попадают в условия, среди которых имеются как благоприятствующие, так и препятствующие овладению иноязычными языковыми средствами [3].

Преподаватель, обучающий русскому языку нерусских студентов, должен умело использовать верное взаимодействие в сознании студентов систем родного и русского языков. В одних случаях необходимо увести студента от лексико-грамматических категорий родного языка, в других, наоборот, закрепить в его сознании языковые ассоциации.

Положительные результаты по развитию русской речи в медицинском колледже дали творческие письменные работы, такие как эссе-рефлексия, аргументированное эссе, сочинение-миниатюра, двухчастные и трехчастные дневники, составление тезисных, назывных планов. Очень важно, чтобы в основе творческих письменных работ лежал подлинный интерес студента. В этом плане особенно полезны изложения и эссе о проделанной работе [4].

Особую значимость в воспитании студентов имеет приобщение их к русской книге. Путь к сердцу и сознанию идет с двух сторон: от книги, от прочитанного слова к устной речи, и от живого, уже вошедшего в духовный мир ребенка слова – к книге, чтению, к написанию.

Если студенты будут употреблять русский язык для передачи и получения информации в повседневной жизни, они будут воспринимать его как средство удовлетворения своих потребностей, что имеет большое воспитательное значение.

Ведущая цель в обучении студентов среднего профессионального заведения русской лексике – обеспечить такой уровень владения языком, при котором осуществляется языковое общение. Возникает важнейший стратегический принцип – принцип коммуникативной (практической) направленности обучения и коммуникативной активности студентов в учебном процессе. Реализация этого принципа предполагает создание на уроке активной речевой атмосферы [5].

Студенты среднего профессионального заведения должны овладеть навыками правильного произношения как условием для развития устной речи (говорения), выразительного чтения и письма. Такой уровень предполагает выработку умений свободно пользоваться соответствующими словоформами, словосочетаниями и структурами предложений в спонтанной речи. В связи с этим важнейшим условием практического овладения языком является не только планомерное количественное увеличение словаря студентов, но и его качественное обогащение за счет усвоения явлений многозначности, синонимии, антонимии, омонимии в современном русском языке [6].

Исходя из того, что язык в процессе коммуникации реализуется не в изолированном высказывании, а в соответствии с законами построения целостного текста, невозможно осуществить коммуникативную направленность, если не нацелить студентов на усвоение текстов, которые возможно изучаются с целью выявить грамматические категории. Поэтому задача состоит в том, чтобы научить студентов не только построению предложений, но и приемам составления целостного текста в соответствии с типами речи (повествование, описание, рассуждение), способам связи в нем предложений друг с другом.

Образовательная цель обучения русскому языку нерусских достигается в процессе решения воспитательной и коммуникативной задач.

Цель изучения русского языка – это использование языка для повышения культуры студента, расширения его кругозора, увеличения знаний о своей стране, ее культуре, науке, литературе, искусстве и вообще о мире. Для достижения этой цели в учебные программы включаются тексты, содержащие разнообразную информацию как для расширения кругозора,

так и по профессии. Изучая русский язык, студенты медицинского колледжа осваивают новые лексические и грамматические средства выражения мысли и осознают, что есть явления и законы, общие для различных языков, и есть явления, присущие только родному или только русскому языку. Например, кыргызскому глаголу “баратаг” в русском языке соответствуют глаголы пойти, поехать, уехать, отъехать. Студенты убеждаются в том, что одну и ту же мысль можно точно выразить на родном языке, но способы выражения в русском языке будут нередко разными в связи с различным лексическим составом и грамматическим строем языка.

Главная задача обучения и использования творческих письменных работ – научить студентов практически пользоваться, общаться на русском языке. В связи с этим в программу русского языка в медицинском колледже включены профессиональные тексты. Окончив курс русского языка, студент без труда, без стеснения начинает высказывать свою мысль на русском языке [7].

Рациональная система обучения творческим письменным работам способствует быстрейшему овладению русским языком, умению выражать мысль, компетентно применять новые слова и грамматические средства. Такая работа опирается на своеобразие русского языка и учитывает интерферирующее влияние родного языка.

Таким образом, русский язык как учебный предмет позволяет реализовать в ходе обучения воспитательные, коммуникативные и общеобразовательные цели в неразрывном единстве. Задача преподавателя – использовать эти творческие письменные работы в своей повседневной практической деятельности. Конечный результат этой работы в том, чтобы заложить основы владения языком, и служить необходимой предпосылкой для дальнейшего, более углубленного изучения языка межнационального общения.

Выводы:

1. Разумная система обучения творческим письменным работам способствует быстрейшему овладению русским языком, помогает умело выражать мысль, компетентно применять новые слова в речи.
2. Использование творческих письменных работ на уроках русского языка развивает у студентов самостоятельность, способствует

активной работе над собой, развитию ораторских качеств, демонстрирует приемы публичного выступления.

Литература

1. *Аникина М.Н.* Лестница: учебник-книга по русскому языку / М.Н. Аникина // Начинаем изучать русский. М., 2006.
2. *Шакиров Л.З.* Методика преподавания русского языка в национальной школе / Л.З. Шакиров. Л.: Просвещение, 1990.
3. *Поульсен С.* Введение в современную методику преподавания / С. Поульсен. Бишкек: Кесип, 1997.
4. *Максимова В.Н.* Практикум по курсу русский язык и культура речи / В.Н. Максимова. М.: Гардарики, 2007.
5. *Калматова Г.М.* Пособие по развитию русской речи: учебно-методическое пособие / Г.М. Калматова, Ф.К. Бечелова. Ош, 2014.
6. *Ахметова Н.А.* Прогресс. Образование. Молодежь / Н.А. Ахметова. Бишкек, 2005.
7. *Задорожная Н.П.* Читаем, думаем, общаемся по-русски / Н.П. Задорожная, Дж.Н. Идрисова. Бишкек, 2000.